



Council of the
European Union

036370/EU XXVI. GP
Eingelangt am 27/09/18

Brussels, 27 September 2018

12491/18

Interinstitutional File:
2018/0240 (NLE)

JUR 454
PECHE 360

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Agreement to Prevent Unregulated High Seas Fisheries in the Central Arctic Ocean
(10788/18, 6 September 2018)

LANGUAGES concerned: **MT, FI**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 3 days

OBSERVATIONS to be notified to: secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

RETTIFIKA

Ftehim għall-prevenzjoni tas-sajd mhux regolat fl-Ibhra Miftuħa fl-Oċean Artiku Ċentrali

(10788/18 tas-6 ta' Settembru 2018)

Fil-paġna 1, ir-raba' paragrafu (it-tielet konsiderazzjoni):

minflok:

"Filwaqt li jirrikonoxxu r-rwol kruċjali ta' ekosistemi tal-baħar b'saħħithom u sostenibbli u tas-sajd għall-ikel u n-nutrizzjoni;"

aqra:

"Filwaqt li jirrikonoxxu r-rwol kruċjali ta' ekosistemi tal-baħar u ta' sajd b'saħħithom u sostenibbli għall-ikel u n-nutrizzjoni;"

Fil-paġna 10, l-Artikolu 5(1), il-punt (d)(ii):

minflok:

"(ii) is-sajd esploratorju għandu jkun limitati fit-tul ta' zmien, l-ambitu u l-iskala biex inaqqas l-impatti fuq l-istokkijiet tal-ħut u l-ekosistemi u għandu jkun soġġett għal rekwiżiti standard stabbiliti fil-protokoll tal-kondiviżjoni tad-data adottat skont l-Artikolu 4 (5);"

aqra:

"(ii) is-sajd esploratorju għandu jkun limitati fit-tul ta' zmien, l-ambitu u l-iskala biex inaqqas l-impatti fuq l-istokkijiet tal-ħut u l-ekosistemi u għandu jkun soġġett għal rekwiżiti standard stabbiliti fil-protokoll tal-kondiviżjoni tad-data adottat skont l-Artikolu 4, il-paragrafu 5";

Fil-paġna 11, l-Artikolu 6(2):

minflok:

"2. Id-deċiżjonijiet tal-Partijiet dwar materji ta' sustanza għandhom jittieħdu b'kunsens. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "kunsens" tfisser in-nuqqas ta' kwalunkwe oġġezzjoni formali magħmula fiż-żmien li ttiehdet id-deċiżjoni.",

aqra:

"2. Id-deċiżjonijiet tal-Partijiet dwar materji ta' sustanza għandhom jittieħdu b'kunsens. Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, "kunsens" tfisser in-nuqqas ta' kwalunkwe oġġezzjoni formali magħmula fiż-żmien li ttiehdet id-deċiżjoni.".

OIKAISU

sopimukseen sääntelemättömän aavan meren kalastuksen ehkäisemiseksi Pohjoisen jäämeren
keskiosassa

(10788/18, 6. syyskuuta 2018)

Sivulla 2, ensimmäisessä kappaleessa:

on:

"palauttavat mieliin periaatteet ja määräykset, jotka sisältyvät perussopimukseen ja muihin sellaisiin merikalastusta koskeviin kansainvälisiin asiakirjoihin, joita jo sovelletaan Pohjoisen jäämeren keskiosan aavan meren alueeseen, mukaan lukien seuraavat:",

pitää olla:

"palauttavat mieliin periaatteet ja määräykset, jotka sisältyvät merikalastusta koskeviin valtiosopimukseen ja muihin kansainvälisiin asiakirjoihin, joita jo sovelletaan Pohjoisen jäämeren keskiosan aavan meren alueeseen, mukaan lukien seuraavat:".
